

Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.

Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.

Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

※ U.S. and Canadian models only /
Nur US-und Kanada- Modelle /
Modèles américains et canadiens uniquement /
Solo modelli statunitensi e canadesi /
Sólo los modelos de EE.UU. y Canadienses /
Modelos apenas dos EUA e Canadá /
Только для моделей США и Канады /
الموديلات الأمريكية والكندية فقط

WARNING

Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so that what sounds “normal” can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment’s volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un «niveau de confort normal» pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d'abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis mentez-le progressivement jusqu'à un niveau d'écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

Register your product at / Enregistrez votre produit au :

<http://www.pioneerelectronics.com>

<http://www.pioneerelectronics.ca>

⚠ CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ④.
2. Do not use the speaker independently. To avoid breakage, be sure to use the specified network.
3. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑤.
4. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
5. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠ VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ④
2. Den Lautsprecher nicht unabhängig verwenden. Nurdie angegebene Frequenzweiche verwenden, um-Beschädigung des Lautsprechers zu verhindern.
3. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ⑤ darf nicht geändert werden.
4. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
5. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
2. Ne pas utiliser le haut-parleur indépendamment. Pour éviter des dégâts, veiller à employer le réseau spécifié.
3. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur ⑤.
4. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
5. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠ PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
2. Non usare l'altoparlante indipendentemente. Per evitare guasti, accertarsi di usare il filtro crossover specificato.
3. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑤.
4. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
5. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

⚠ PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
2. No utilice el altavoz independientemente. Con el fin de evitar daño, asegúrese de utilizar la red especificada.
3. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz ⑤.
4. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
5. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠ PRECAUÇÃO

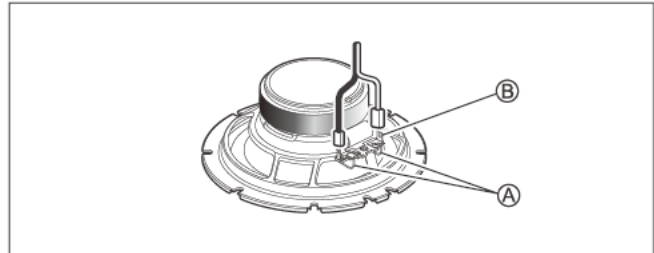
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
2. Não use este alto-falante independentemente. Para evitar defeitos, assegure-se de usar a rede especificada.
3. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ⑤.
4. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
5. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

⚠ ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
2. Не используйте динамик вне схемы. Во избежание поломки используйте только указанную схему.
3. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ⑤.
4. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
5. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠ احتياطات

- 1 - لا تلمس السلك المرن ④ الخاص بالكبر.
- 2 - لا تستخدم السماعة بصورة مستقلة. لتجنب إتضاع الدائرة، تأكد من إستخدام شبكة الخطوط المعينة.
- 3 - لا تغير اتجاه مجموعة الاطراف ⑤ الخاصة بالكبر.
- 4 - تأكد أن اطراف الرصاص واطراف الكبر لا تلمس معدنا.
- 5 - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستريو السيارة المستعمل.





A-series sound design delivers better car-music-life

- Powerful and well controlled bass
- High sensitivity and Wide dynamic range
- Clarity of vocal

La conception sonore de la série A offre une meilleure qualité sonore

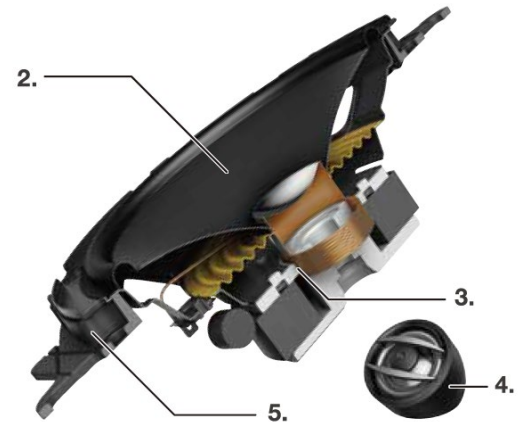
- Basse puissante et bien contrôlée
- Haute sensibilité et large gamme dynamique
- Clarté de la voix

FEATURES

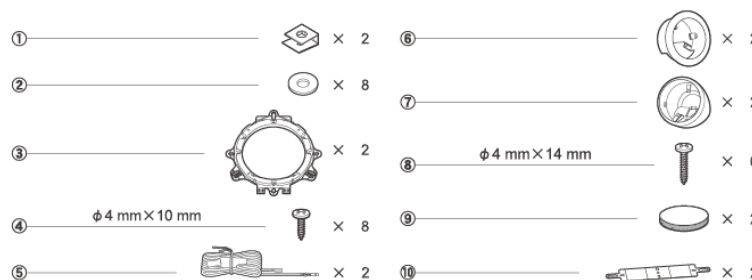
1. OPEN and SMOOTH delivers smooth frequency response and an expansive soundstage
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and solid bass
3. Optimized symmetrical motor design reproduces accurate sound
4. Polyimide (PI) tweeter diaphragm provides natural and clear vocal
5. Multi-fit adaptors expand installation flexibility and improve acoustic performance

CARACTÉRISTIQUES

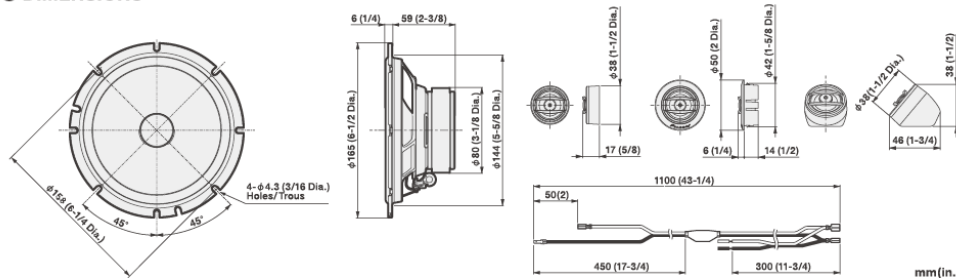
1. OPEN et SMOOTH fournissent une réponse en fréquence douce et une scène sonore expansive
2. Le cône IMPP renforcé de carbone et de Mica procure une réponse rapide et des basses solides
3. La conception optimisée du moteur symétrique reproduit un son précis
4. Le diaphragme Polyimide (PI) du tweeter fournit une voix naturelle et claire
5. Les adaptateurs multi-adaptables augmentent la flexibilité de l'installation et améliorent les performances acoustiques



- PARTS INCLUDED
- MIT GELEIFERTES ZUBEHÖR
- PIÈCES COMPRISSES
- PEZZI INCLUSI
- PÍEZAS INCLUIDAS
- PEÇAS INCLUÍDAS
- КОМПЛЕКТАЦИЯ
- الأجزاء المشمولة



DIMENSIONS



CarSoundFit
 Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience.
 Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.

Download on the **App Store**

GET IT ON **Google Play**



● SPECIFICATIONS

- Reproduction system Separate two way
- Speaker specifications
- Woofer ϕ 165 mm (6-1/2" dia.)
- Tweeter ϕ 20 mm (13/16" dia.)
- Continuous power handling (RMS) 80 W
- Maximum music power 350 W
- Sensitivity 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0.5 m)
- Frequency response 34 Hz to 49 kHz (-20 dB)
- Nominal impedance 4 Ω
- Cutout diameter ϕ 144 mm (5-5/8" dia.)

● ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción 2 Vías separadas
- Especificaciones del altavoz
- Woofer ϕ 165 mm
- Tweeter ϕ 20 mm
- Gestión continua de la potencia (RMS) 80 W
- Máxima potencia de música 350 W
- Sensibilidad 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0,5 m)
- Respuesta de frecuencia 34 Hz a 49 kHz (-20 dB)
- Impedancia nominal 4 Ω
- Diámetro de Corte ϕ 144 mm

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem 2-Wege trennen
- Beschreibung der Lautsprecher
- Tieftöner ϕ 165 mm
- Hochtöner ϕ 20 mm
- Nennleistung (RMS) 80 W
- Max. Musikleistung 350 W
- Empfindlichkeit 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0,5 m)
- Frequenzgang 34 Hz bis 49 kHz (-20 dB)
- Nennimpedanz 4 Ω
- Ausschnitt-Durchmesser ϕ 144 mm

● ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução 2 Vias separadas
- Especificações do alto-falante
- Woofer ϕ 165 mm
- Tweeter ϕ 20 mm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) 80 W
- Potência máxima de música 350 W
- Sensibilidade 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0,5 m)
- Resposta de frequência 34 Hz a 49 kHz (-20 dB)
- Impedância nominal 4 Ω
- Diâmetro de corte ϕ 144 mm

● SPÉCIFICATIONS

- Système de reproduction HP 2 voies séparées
- Spécifications de haut-parleurs
- HP Grave ϕ 165 mm
- HP Aigu ϕ 20 mm
- Puissance continue (RMS) 80 W
- Puissance musicale maximum 350 W
- Sensibilité 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0,5 m)
- Bande passante 34 Hz à 49 kHz (-20 dB)
- Impédance nominale 4 Ω
- Diamètre de découpe ϕ 144 mm

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система воспроизведения Раздельная 2-полосная система
- Технические характеристики динамика
- НЧ-динамик ϕ 165 мм
- ВЧ-динамик ϕ 20 мм
- Мощность RMS 80 Вт
- Максимальная музыкальная мощность 350 Вт
- Чувствительность 85 дБ (1 Вт/1 м)
91 дБ (1 Вт/0,5 м)
- Частотная характеристика 34 Гц к 49 кГц (-20 дБ)
- Номинальное сопротивление 4 Ом
- Диаметр установочного отверстия ϕ 144 мм

● DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione 2 Vie separate
- Caratteristiche del diffusore
- Woofer ϕ 165 mm
- Tweeter ϕ 20 mm
- Potenza continua (RMS) 80 W
- Massima potenza musicale 350 W
- Sensibilità 85 dB (1 W/1 m)
91 dB (1 W/0,5 m)
- Risposta alla frequenza 34 Hz a 49 kHz (-20 dB)
- Impedenza nominale 4 Ω
- Diametro di taglio esterno ϕ 144 mm

● المواصفات

- نظام الإنتاج طريقة فصل 2
- مواصفات السماعة
- مجهز التردد المنخفض ϕ 165 مم
- مجهز التردد العالي ϕ 20 مم
- معالجة الطاقة المستمرة (RMS) 80 واط
- أقصى قدرة موسيقية 350 واط
- الحساسية 85 ديسيبل (1 واط / 1 متر)
91 ديسيبل (1 واط / 0,5 متر)
- استجابة الترددات 34 هرتز إلى 49000 هرتز (-20 ديسيبل)
- المعاوقة الاسمية 4 أوم
- قطر القطع ϕ 144 مم

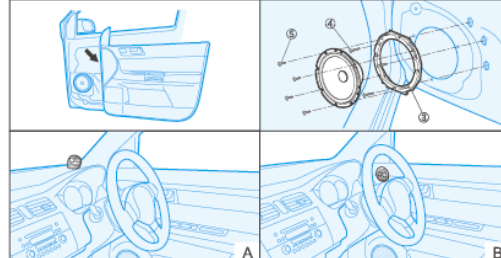
● EXAMPLE OF COVERAGE

● EXEMPLE DE COUVERTURE

MAKE / FAIRE	MODEL / MODÈLE
AUDI	A3
CHEVROLET	EQUINOX / CRUZE
CITROEN	C1
FORD	FUSION / FIESTA
HONDA	CIVIC
HYUNDAI	CRETA / Tucson
MARUTI SUZUKI	BALENO / VITARA BREZZA
NISSAN	ROQUE / QASHQAI
OPEL	ASTRA / CORSA
PEUGEOT	208 / 308
RENAULT	CAPTUR / GLIO
SEAT	LEON
ŠKODA	OCTAVIA
TOYOTA	RAV4 / 4RUNNER
VOLKSWAGEN	GOLF Mk7 / Tiguan

● HOW TO INSTALL

● MODE D'INSTALLATION



● Installation Fitting Guide

To find more information for various vehicles and adaptor compatibility

● Guide d'installation

Pour plus d'informations sur la compatibilité des différents véhicules et adaptateurs



<http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting>